

## Tutu Nì Tiaa San Pablo nùu Nèhivì xí Dios Ndoó Nuu Colosas

<sup>1</sup> Yùhù nduí Pablo, iin ana nì nìhì chuun nùu Je-  
sucristu, vèchi ducán nì chitnùnì ini Dios. Te yohó  
iá stná ñani-ndà Timoteo, <sup>2</sup> cutnáhâ-nsí cásàhú-nsí  
xì nsidaa mii-nsiá nèhivì ìi xí Cristu ndoó ñuu  
Colosas, vèchi mii-nsiá, iin-ni nchícùn vèi stná-nsiá  
ichì-yá, te nahi iin-ni ñaní xínduu stná nsidaa-nda.  
Pues, vichi ni cùcúmí cuáhà-nsiá gracia xi Yua-nda  
Dios. Contentu ni cùndóó-nsiá quida-ya.

*Ñà-nduá nì xicàn Pablo nùu Dios na ní xicàn  
tàhvi-ne' sàhà nèhivì xiníndisá-xi-yá*

<sup>3</sup> Nsiùhù, cada xicàn tàhvi-nsí nùu Yuandiaha  
Stoho-ndà Jesucristu, naquímání-nsí mii-yá  
sàhà-nsiá. <sup>4</sup> Vèchi sàni xinitnùhu-nsi ñà-cuàhà  
guá nihnú vaha ini-nsiá Dèhemani-yá, xì ñà-cuàhà  
guá cuú stná ini-nsia sàhà nsidaa nèhivì xí-yá.  
<sup>5-6</sup> Ansivéhé-yâ, vèchi cuàhà gá tnùndé ini  
icúmí-ndá ñà-nìhìtáhvi-ndà ñà-ndiaha ìi xí-yá  
iá ansivi. Te divi ñà-jaàn nduá nì xinitnùhu-nsia  
na ní sàà palabra ndàcuisì xí-yá nùu-nsiá, te nì  
inini-nsia razón vaha xi-ya. Pues divi palabra mà  
nduá sàni xitià stná inicutu ñuhivì, te ndiaha gá  
chindéâ nèhivì. Te vichi cuàhà gá stná nèhivì sàni  
quìhvi ichì mà nacua nì quida mii-nsiá quivì nì  
xinitnùhu-nsia palabra mà, te nì cundaà ini-nsia  
nansa iá ndisa gracia xi Dios. <sup>7</sup> Pues inii dècuèndè  
quivì yucán sàni chindeámà mii-nsiá. Te gracia  
xi-ya mà nduú stná ñà-nduá nì dàcuàhà stná

Epafras mii-nsiá. Vàchi iin-ni xinúcuáchí stná nècuàchìmà nùu Cristu nahi nsiùhù, te màni cuáhà stná-nè nùu-nsí. Vii gá quidá stná-nè nsidaa chuun ìì xí-yá yucán ndé ndoó-nsiá. <sup>8</sup> Te divi nùu mii-né nì xinitnùhu-nsi nansa yáha-nsia xì nansa cuú stná inì-nsia sàhà-nsí quidá Espíritu Ìì xí Dios.

<sup>9</sup> Ñàyùcànduá, dècuèndè quivì nì cundaà ini-nsì ñà-jaàn, iin-ni xicàn tàhvì-nsí nùu-yá sàhà-nsiá, xicàn tàhvì-nsí ñà-nì sàà-nsiá mànihì ini-nsiá nansa cuní-yá quida-nda ñuhiví yohó. Te xicàn tàhvì stná-nsí ñà-nì sàà-nsiá cundaà nsihì ini-nsia sàhà ichi-yá, te cucumi-nsiá iin sàxìnitnùní ndiaha. <sup>10</sup> Ducán dandu nihindèè-nsiá cacanuu vii-nsiá ñuhiví yohó nacua ndiá ìcà-ndà quida-nda ñà-ndùu-ndà nèhivì xí Stoho-ndà Señor. Te ducán cudii stná ini-yá sàhà-ndà, vachi modo jaàn nihì stná-ndà quida-nda nsidanicuú clase obra vaha, te sàà stná-ndà cunaha váha-ndayá chicá más.

<sup>11</sup> Te sàhà-ñá ndiaha gá poder xi-ya, ñàyùcànduá xicàn tàhvì stná-nsì ñà-nì nácuàhandee ini-yá mii-nsiá xì poder ndiaha ma, dandu vátùni quidandee cahnú inì-nsia, (mate ni yáha-nsia tnùndoho), doco vátùni cudii inì-nsia, <sup>12</sup> te naquimanì stná-nsiá Yua-nda Dios (sàhà gracia xi-ya). Vachi sàni dama-ya anima-ndà, te vichi vátùni nihitáhvi stná-ndà cuáhà ñà-ndiaha ìì xí-yá nacua nihitáhvi nsidaa gá nèhivì ìì xí-yá, vachi sàni dàtnùu-yá sàxìnitnùní-ndà. <sup>13</sup> Te vichi sàni tavà-yándó nùu ndahà (ñà-malu, vachi) cuisì ichì ñáa nì sanduamà, te nì dáyáha-yándó ndè ndahà Dèhemanì-yá Jesús. <sup>14</sup> Sàni quee-nda libre (nùu ndahà-sí), vachi sàhà nì Jesús nì xitià, ñàyùcànduá vátùni nì xicahnú ini-yá sàhà cuàchi-nda.

*Nansa ni nìhì-ndà ni nàcùndoo vaha-nda xi Dios sàhà-ñá ni xihì Jesucristu sàhà-ndà*

<sup>15</sup> Có-tuì Yua-nda Dios cundehè-ndàyá, doco mimíí nacua iá-yà, divi ducán iá stná Dèhemanì-yá (Jesús). Te divi Dèhemanì-yá nduú ana chicá ndiaá nùù nsidanicuú iñàha iá ñuhiví. <sup>16</sup> Vàchi sàhà ndahà Dèhemanì-yá ni quidavàha-ya nsidaa ñà-iá ñuhiví xì ansivi, nsidaa ñà-nduá indéhe-nda, xì nsidaa stná ñà-có-tuì cundehè-ndà, divi sàhà ndahà Jesús ni cuyucun nsidaájàn. Vàchi ni quida vaha-ya ángel dandacú, xì stná ángel chicá xinúcuáchí, xì nsidaa gá stná ana fuerte xicánúú ansivi, nsidaa-némà, sàhà ndahà-yá ni cuyucàn sàhà-ñá ni queé gá más tnùñuhu xí-yá. <sup>17</sup> Tàyóo ni-iñàha ñuhiví, te sà-iá mii-yá. Te sàhà stná poder xi-ya itnìí tnahá nsidanicuú iñàha. <sup>18</sup> Te ndohó nècuàchì iin-ni cahvi xi-yá, nahi cuerpu xi-ya nduu-nda, te mii-yá, dandacú-yá nùù-ndà na ian dandacú dìni-ndà nùù-ndà. Nùù mii-yá sàni nìhì-ndà vida xi-nda. Dihna-ya ni natiacu-yà nùù nsidaa nèhivì, ñàyùcànduá nduú-yá ana chicá cusáhnû inicutu ñuhiví. <sup>19</sup> Vàchi sàni chitnùní ini Yua-nda Dios cuñuhu chitu (vida saín xí-yá) ini anima Dèhemanì-yá. <sup>20</sup> Te cunaha-nsiá, ñà-nì xihì-yà nchìca cruz, te nì xitià nì-yá, sàhà ñà-jaàn nduá vátùni nàcùndoo vaha-nda nùù-yá, vátùni nìhitáhvi nsidaa nèhivì nàcùndoo viì-né xí-yá, a ducán nduú-né ana ndoó ñuhiví yohó, te ò ana ndoó ansivi.

<sup>21</sup> Antes cónisá níhnú ini-nsià mii-yá. Ndè nisa xini ùhì stná-nsiàyà sàhà chuun malu nisa quida guá-nsià, doco vichi sàni nàcùndoo vaha-nsia xí-yá.

<sup>22</sup> Vàchi sàhà ñà-nì nanduu-ya nahi nèhivì ñuhiví,

te nì xihì-yà, ñàyùcàndùá vātùni nì nihitáhvi-ndà nàcùnihu nù ì ini-ndà, te cuxio dahuun cuàchi-nda, ndutu nsihá. Ducán dandu vātùni sàà-ndà nùù (Yua-nda Dios) quida-ya. <sup>23</sup> Doco xiñuhu ñà-iin-ni cunihnu vaha ini-ndáyá; màsà nácóó-ndá fe xi-nda. Màsà nándodó-nda ichì-yá, ni màsà cuáha-nda datúcù nēhivì-ndó nùù razón ndiaha, vāchi sàhà palabra mà iá tnùndé ini xi-nda. Te (ansivéhé Dios), sàni inini stná-nsià palabra mà; daaní, dècuèndè stná inicutu ñuhivì sàni xitìà stná. Te yùhù stná Pablo, xinúcuáchí stnáì (nùù chuun ma), cachítñuhi palabra mà xì nēhivì.

*Ñà-ndiúu chuun nì nihì Pablo ñà-cunucuachi-né nùù nsidaa nēhivì iin-ni cahvi xi Jesús*

<sup>24</sup> Mate cuáhà gá ndohí sàhà-nsiá, doco cudíi inì, vāchi nú ni ndohí ducán, dandu chicá yāchi cuacatnahá nsidaa ñà-ìcúmí ndoho gá Cristu sàhà nēhivì cahvi xi-yá, vāchi nahi cuerpu-yà nduu-nda. <sup>25</sup> Te sàhà ñà-vaha xi mii-nsiá sàni chitnùnì ini-yà cunucuachí nùù nsidaa nēhivì cahvi xi-yá. Te chuun sàni nihì nduú ñà-cachitñuhu nsihì palabra xi-ya. <sup>26</sup> Palabra nìsa ìa dèhé antes nduá cachítñuhi. Caní cuià cónì cúndàà ini xì-ndà sàhámà. Doco vichi sàni datúì-yañà nùù nēhivì xí-yá. <sup>27</sup> Vāchi nì chitnùnì ini-yà cundaà ini-ndà ñà-ndiaha guá iá palabra mà, te cunì stná-yà cunitñuhu nēhivì nsidanicuú ñuu. Pues dohó cachí palabra mà: vātùni coo Cristu meru ini anima-ndà, te sàhámà vichi iá iin tnùndé ini ndiaha xi-nda ñà-sàà-ndà ndè gloria. <sup>28</sup> Ñàyùcàndùá, divi mii-yá dísàhà-xí cāhàn-nsì xì nsidaa nēhivì, chináhà-nsînè, te sàha-nsinè ichì váha, áma sàà-nè cunihnu vaha ndisa ini-nè mii-yá nacua ndiá

ìcà-né. <sup>29</sup> Pues ñà-jaàn nduú chuun sáhandee inì quide nacua chindéé-yâ yùhù, vâchi sáha fuerte-yâ yùhù poder ndiaha xí-yâ quideàmà.

## 2

<sup>1</sup> Yùhù cuní cundaà inì-nsia ñà-cuàhà guá (xícàn tàhví nùù Dios) sàhà-nsiá xì sàhà stná nècuàchì ñuu Laodicea, te có-nândodó stnàì nsidaa nèhivì ndoó jaàn tàñáha ga cuni nùù xì. <sup>2</sup> Xícàn tàhví ñà-nì nácuàhandee inì-nsia, te iin-ni ni cuú stnahá stná inì-nsia sàhà-nsiá. Te ni sáa stná-nsià cundaà vâha inì-nsia sàhà ichì-yâ, dandu mà cúndóó gá-nsià xì duda. Te ndiaha gá cundujàn, vâchi después icúmí-nsiâ sàa-nsià mànhì ndísà inì-nsia palabra sàhà-yâ ñisa ìa dèhé antes, divi palabra sàhà Jesucristu. <sup>3</sup> Vâchi cuisì ichì mii-yâ nduú ichì nchichí ndiaha ndisa; cuisì ichì-yâ nduú ichì ndé cundaà ndisa ini-ndà. <sup>4</sup> Ducán cachí xì-nsiá sàhá màsà chíyúhu ni-iin nèhivì mii-nsiá, te dandahví-nènsiâ. <sup>5-6</sup> Vâchi mate có-ìé` cutnáhì xì-nsiá yucán, doco ni-hnú inì mii-nsiá, te cudî gá inì na xinítnùhi quidá víi-nsiá, te xiníndísâ fuerte stná-nsià Stoho-ndà Jesucristu. Ñàyùcànduá, nacua nì quida-nsia na ní quihvi-nsia ichì-yâ, divi ducán quida-nsia seguir vichi, iin-ni ni cúnchícùn vii-nsiá ichì-yâ. <sup>7</sup> Iin-ni màsà túcù-nsià quida inga palabra, te nsìquívì chicá más ni sàa-nsià cunihnu fuerte inì-nsia mii-yâ sàhà-ñá màsà nunca nacoo-nsia ñà-nduá nì chinaha-nsì mii-nsiá. Iin-ni ni quidá-nsiá nsidaámà, te nicanicuahàn ni náquímanì stná-nsiâyà.

*Nansa ía vida saa sà-icúmí-ndá ñà-nchícùn-ndà Jesucristu*

<sup>8</sup> Cuidadu ni cúndóo-nsiá màdí datúcù inga nèhivì mii-nsiá. Nchichí cáhàn-nè, doco dandahví uun-ne. Cutu estilu nì nacoo nèhivì nduá cachí-nè. Dàñùhù xi nèhivì ùún ñuhiví yohó nduá, có-nduá ley xi Cristu. <sup>9</sup> Doco mii-yá, meru Dios nduú-yá; mimíí nacua iá Yua-nda Dios, ducán iá stná-yà, te iá stná iquicúñú-yà. <sup>10</sup> Te sàhà ñà-sàni ndèe anima-ndà ini anima mii-yá, ñàyùcànduá chitu stná anima-ndà mii-yá vichi. Te chicá fuerte-yà nùù nsidanicuú ángel, xì nùù stná nsidanicuú ñà-malu.

<sup>11</sup> Daaní, sàhà stná ñà-nchícùn-ndàyá, sàni sàcùtuu stná seña xi Dios, (ini anima-ndà); màdí ìcà-ndà nì sàcùtua. Te ¿índù ñà-cùní cachí seña mà? Divi ñà-sàni cuxio cuàchi anima-ndà, nsidanicuú cuàchi nìsa xicàn guá cuerpu xi-nda quida-nda. <sup>12</sup> Te na ní cuhii-ndà, seña nì sanduamà na ian cutnaha-nda xi mii-yá nì ndùxin stná-ndà, te nì natiacu stná-ndà nahi mii-yá. Pues ducan quida-nda cuenta nì cuu xi-nda ñà-sàni xinindisa-nda cahnú gá poder icúmí (Yua-nda) Dios, te sàhámà nì dånátíácú-yà Jesús. <sup>13</sup> Te mii-nsiá, sàhà falta xi-nsia, xì sàhà stná ñà-có-nduú-nsiá raza itúú seña xi-ya ìcà-xí, ñàyùcànduá còò vida ndiaha xí anima-nsià nìsá ìa. Doco tucu iá vichi, sàni natiacu-nsià quidá-yá cuenta, (nacua mii-nsiá, te ducán stná nsiùhù). Vàchi ñà-nì dånátíácú-yà Jesús, divi ndiaá stná sàhà nsidaa ndohó. Te sàhà-ñá ducán nduá, sàni xicahnú stná ini-yà sàhà nsidaa cuàchi-nda. <sup>14</sup> Nì dándùtù-yá nsidaa ñà-nduá iníhíca-ndá nùù-yá. Nì ndutu dahuun cuenta itnii-yá sàhà-ndà. Iá ndisa falta xi-nda nìsa cachí cuenta ma, doco vichi sàni cuxio nsidaámà nì quida Jesucristu,

vàchi nì sàcùtuu-ya nchìca cruz, te sàhà ñà-jaàn nduá nì ndutu cuenta mà. <sup>15</sup> Te nsidaa ñà-malu, mate yáha ga fuerte-si, te ò dana guá-si, doco nì cundee dahuun-ya nuù-sí. Yáha ga nì nducahan-sì nì quida-ya, vachi ndiaha gá nì cundee-yá (na ní xihì-yà) nchìca cruz.

*Xiñuhu nandòdó dahuun-nda nsidaa estilu cáhàn sàhà cuisì modo xi ñuhìví yohó*

<sup>16</sup> Sàhà nsidaa ñà-jaàn, màsà ndúlócô-nsià nèhìví xítñùhu xi-nsiá sàhà ñà-nduá xixí-nsiá, ò ñà-nduá xihì-nsiá, te ò iin vicò (cuní-nè) chivàha-nsia, mate ni cúnduá iin vicò cahnú, ò vicò natiácú yoo, te ò iin quivì ndoó ndahà-nsiá. <sup>17</sup> Vachi nsidaa estilu sàhana ma, seña uun nì sandua, vachi divi Cristu nduú ana nì cachitnùhamà sàhà-xí. <sup>18</sup> Ñàyùcànduá, màsà cuáha-nsia (dandahví nèhìví-nsiá, vachi nú ducán), dandu ndañuhu premiu xi-nsia. Cachí nèhìví dandahví mà ñà-xiñùhù cahíhì ini-ndà mii-nda, te cahvi stná-ndà ángel, cachí-nè, (vachi) iá ñà-nduá nì dàcùnì Dios-nè, cachí-nè. Mii-né nduú-né mii-né cáhàn-né, doco cuisì ñà-íá ñuhìví yohó-ní nduá nihnú ini-nè. <sup>19</sup> Ducán quidá-né, doco ñà-có-nchícùn ndisa ga-nè Cristu nduá. Doco cunaha-nsiá, nahi dìni-ndà nduú mii-yá; te ndohó, nahi cuerpu xi-ya nduu-nda, ñàyùcànduá iin-ni cahnú sàni nanduu nsidaa-nda nì quida-ya, nacua ñuhú tnáhâ ndahàsàhà iquicùñú-ndà. Ñàyùcànduá, sàhà mii-yá siempre nácuàhandee ini-ndà, te ndufuérté anima-ndà nacua chítnùní ini Yua-nda Dios cuu xi-nda.

<sup>20</sup> Vichi, xiñuhu quida-nda cuenta na ian nì cutnaha-nda xi Cristu na ní xihì-yà, te ñàyùcànduá có-xiñùhù gá ñà-cunihnu ini-ndà ni-iin ley cáhàn

sàhà cuisì ñà-ìá ñuhìví yohó-ní. Mate ndoo-nda ñuhìví, doco có-nduá ñà-chivàha-nda <sup>21</sup> cuahà ley cachí ñà-màsà tníí-ndá iin ñà-jaàn, ò màsà cúxí-ndá inga iñàha, te ò màsà dúcùn ndahà stná-ndà ñà-yúcán. <sup>22</sup> Còó, vàchi ñà-ìcúmí nsihi-ni nduú nsidaájàn, te cuisì nèhivì ñuhìví nduú ana nì quidavàha xi ley jaàn. <sup>23</sup> Vihini tuxí ini-ndà iin palabra nchichí nduá cachí-nèmà, vàchi cachí-nè ñà-fuerte ni cuáhandee ini-ndà sàhà religión mà, te nì cáhìchì stná ini-ndà mii-nda, te nì dándóhò stná-ndà mii-nda, cachí-nè. Doco cunaha-nsiá, ni-iyuhu mà cúí chindee ley mà ndohó ñà-cadi-ndà nùù (cuahà ñà-chìcuéhè) xího-nda quida-nda dava xichi.

### 3

<sup>1</sup> Bueno, sàhà-ñá quidà-ndà cuenta cutnàhà stná-ndà xì Cristu na ní natiacu-yà, ñàyùcànduá xiñuhu nanducu-nda nansa quida vii-ndà nacua nduú ley xi ansivi, vàchi ndè ansivi yucán iá-yà ladu cuahá Yua-nda Dios. <sup>2</sup> Te vichi xiñuhu cunihnu ini-ndà chuun xi (mii-yá iá) ndè gloria mà, màdì chuun xi ñuhìví yohó. <sup>3</sup> Vàchi ducán nduá na ian nì xìhì stná-ndà (na ní xìhì mii-yá), doco vichi itiácú-ndà sàhà poder xi-ya, te cutnàhà stná-ndà xì-yá ñuhu-nda (ndahà Yua-nda) Dios. <sup>4</sup> Daaní, na sáà quìvì naxicocuñn-yà, dandu cutnahá stná-ndà xì-yá cundoo-nda ndé yáha ga nchíí ndiaha.

*Nacoo dahuun-nda ñà-nduá nìsa quida-nda antes, te quida-nda ñà-vàha cachí Jesús*

<sup>5</sup> Ñàyùcànduá, xiñuhu dandáñúhú dahuun-nda nsidaa (chuun sìquini cudî guá ini nèhivì) ñuhìví quida-ne. Màsà nàxícócuñn gà-ndà càhàn-ndà



xì ana cónì nándàhà xì-ndà, te màsà cúníhnú siquini ini-ndà; màsà cúñúhú ini-ndà ñà-coo-nda xi inga nècuàchì ñahà. Ni màsà xího stná-ndà cucumi-nda cuàhà iñàha, vàchi na ian cahvi-nda ñà-jaàn queá. <sup>6</sup> Cunaha-nsiá, sàhà nsidaa cuàchi jaàn icúmí quixi castigu fuerte xi Dios dìquì nsi-daa nèhivì có-ìníní xí-yâ. <sup>7</sup> Te divi nsidaa cuàchi jaàn nìsa quida stná-nsià antes na nìsa cudìi gá inì-nsia sàhá. <sup>8</sup> Doco vichi xiñuhu nacoò stná-ndà más gà falta xi-nda. Màsà cuídà gà ini-ndà; màsà ndúdáná gá-ndà. Te màsà cúndéhe úhì stnàhá stná-ndà. Ni màsà dáquêe cuàchi-nda dìquì ñanìtnaha-nda; te màsà cáhàn quini-nda. <sup>9</sup> Ni màsà dándáhvì stnahá gá stná-ndà, vàchi sàni nacoò dahuun-nda modo nìsa nihnu ini-ndà antes; có-quidá gá-ndà nahi antes. <sup>10</sup> Nahi nèhivì sàà sàni nanduu-nda, te cueé-ni cueé-ni cuàhàn ndusaa stná sàxìnítñùnì-ndà, dandu sàà-ndà cundaà vaha ini-ndà, te cunihnu stná ini-ndà nacua nihnú ini mii-yá ana nì dándúsáá xí-ndá.

*Có-quidá, ndéni nèhivì ní cui ni cúndúú-ndá, cuisì ndiaá ñà-nchícùn-ndà Jesús, màdì raza-ndà*

<sup>11</sup> Nèhivì sàà xínduu-nda, có-quidá a nduu-nda nèhivì raza Grecia, te ò nèhivì raza Judea. Te ni có-quidá stná a itúú marca xi Dios ìcà-ndà, ò á coó. Ni có-cùnì cachi stná nú nduu-nda nècuàchì inga ñuu, mate nècuàchì siùmí nì sanduu-ne. Còó. Ni có-quidá stná a nduu-nda nèhivì libre, te ò nèhivì quidáchúûn saín nùè iin lamú. Còó, vàchi cuisì ñà-nchícùn-ndà Cristu nduú ñà-ndiaá; te divi-ya iá stná ini anima nsidaa-nda.

*Calma ni cúndóó-ndá xí ñanìtnaha-nda, te nacuàhandee stnahá ini-ndà*

12 Sàni nacàxin Dios ndohó. Nèhivì ìì xí-yá sàndùù-ndà vichi, te màni-ndà nùù-yá. Ñàyùcàndùá, xiñuhu cutùha-nda cuhi stnahá ini-ndà. Iin-ni ni cúníhnú mání ini-ndà, te cunihnu ndahvi stná ini-ndà. Màsà cóó dana-nda. Còó; iin-ni ni quidándéé ini-ndà. <sup>13</sup> Te nú iá iin ñanìtnaha-nda nì quida xi iin falta, dandu ni quidándéé cahnú ini-ndà sàhà-né, te cuicahnú ini-ndà sàhà-né nacua nì xicahnú stná ini Cristu sàhà ndohó. <sup>14</sup> Daaní, ñà-chicá más xiñuhu nduú ñà-cuu stnahá ini-ndà sàhà-ndà, vàchi nú ducani quida-nda, dandu ñà-sàni nacuatnahá nsidaa ñà-vàha xiñuhu quida-nda nduájàn. <sup>15</sup> Te ni caquín stná-ndà cuidadu ñà-màsà quidá-ndá ni-iñaha dandáñuhú xí ñà-nìhnú dadí ndiaha ini-ndà nacua cuní Dios cunihnu dadí ini-ndà. Vàchi cunaha-nsiá, divi sàhà-ñá cundoo ndiaha-nda, te cunduu-nda nahi iin-ni nèhivì, ñàyùcàndùá nì cana-yàndó (ladu xi-ya). Te xiñuhu ñà-naquimanì stná-ndàyá.

<sup>16</sup> Nicanicuahàn ni cóó chitu anima-ndà palabra ìì xí Cristu. Te xiñuhu càhàn stná-ndà iin-nda xi inga-ndà, te chinaha stnàhá víi-nda palabra nchichí ndiaha xí-yá sàhà-ñá chicá ni cúnsihi ini-ndà (quida vii-ndà). Te coto stná-ndà nsidaa clase alabanza xi-ya, nacuat-nda, te coto stná-ndà alabanza nacua datnùù Espíritu ìì xí-yá ini-ndà. Te siempre naquimanì-ndàyá ini anima-ndà. <sup>17</sup> Nsidanicuú ñà-ndùá quidà-ndà, xì ñà-ndùá cachí-ndà, xiñuhu ndacùcahan-nda Stoho-ndà Jesús, te ducán naquimanì stná-ndà Yua-nda Dios.

*Nansa quida-nda, te cundoo manì-ndà xì nsidaa*

*nèhivì, a nduú-né tnaha-nda, ò lamú xi-nda, ò peón xi-nda*

<sup>18</sup> Mii-nsiá nècuàchì ñahà, xiñuhu cahvi-nsiá ì-nsiá nacua ndiá ìcà nèhivì xí Stoho-ndà Señor quida-ne. <sup>19</sup> Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa, xiñuhu cuu ini-nsiá sàhà ñahàdìhí-nsiá. Màsà dándácû ndee-nsiá nùù-né. <sup>20</sup> Te nsiohó nècuàchì cuàtì xì nècuàchì cuàchì, ni cúníní stná-ndá nsidaa ñà-nduá cachí yuadìhí-ndâ, vâchi ducán dandu cudìi ini Stoho-ndà Señor sàhà-ndá. <sup>21</sup> Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa xínduu yua, màsà dâcûidâ canúú ìnì-nsia dèhe-nsia sàhá màsà cùhúún iniá. <sup>22</sup> Daaní, mii-nsiá nècuàchì ndoó saín nùù iin lamú, ni cúníní ví-nsiánè. Màdiá cuisì na indèhe-né, dandu quidachuún ví-nsiá sàhà-ñà ndee vâha-nsia nùù-né. Còó. Chicá vâha nsinuu ìnì-nsia Dios, te iin-ni ni cúníhnú ví ìnì-nsia quidachuún ví-nsiá. <sup>23</sup> Nsidanicuú chuun ndacú nùù-nsiá, contentu ni quidá-nsiáñà. Quida-nsia cuenta na ian Stoho-ndà Señor nduú patrón xi-nsia, te màdiá nèhivì úún. <sup>24</sup> Vâchi nùù Stoho-ndà Cristu icúmí-nsiâ ñhìtâhvi-nsiá, te cundiatú stná anima-nsiá, vâchi divi mii-yá nduú ana xinúcuáchí ndísá-ndá nùù-xí. <sup>25</sup> Doco nèhivì có-quidá víi, icúmí nacuitacùhá-nè nacua quidá-né, te mà quíhín casu Dios ana nduú-né.

## 4

<sup>1</sup> Daaní, mii-nsiá nècuàchì nduú patrón, quida vii-nsiá xí peón xi-nsia nacua ndiá ìcà-ndà quida-nda, vâchi ináhá-ndá dècuèndè gloria iá stná ana dandacu-xi nùù-ndà.

<sup>2</sup> Daaní, nsidaa-nsiá, iin-ni ni câcàn tàhvi-nsiá nùù Dios. Màsà nâcòó-nsiá ñà-jaàn. Te naquimani stná-nsiá mii-yá. <sup>3</sup> Te quida-nsia favor, sàhà stná

nsiùhù ni cãcàn tàhvì-nsiá sàhà-ñã ni cúnúná ichì cachitnùhu cuahà-nsí palabra xi Cristu, divi palabra nãsa ìa dèhé sànaaha. Pues divi sàhà stná palabra (ndiaha ma ié` yohó) ndiadí` vehecãa.

<sup>4</sup> Ñàyùcàndùá, cãcàn tàhvì-nsiá sàhí nùu-yá, áma níhí` nansa cãhàn vatí palabra mà xì nèhivì nacua ndiá ìqué guide.

<sup>5</sup> Siempre xiñuhu quida vii-ndà xì nèhivì có-nchìcùn xì ichì-yá. Te nú iá nansa cui quida-nda iin obra, dandu yàchì nì quidà-ndãñã.

<sup>6</sup> Te na cãhàn-ndà xì nèhivì, vivìi-ni ni cãhàn-ndà xì-né. Meru palabra xiñuhu ni cúnúá cachi-ndà xì-né. Chicã` vaha nacani vaha ini-ndà nansa naxiconihí` vii-nda nùu iin iin ana cãhàn xì-ndà.

*Ultimo palabra cachí Pablo, cãsàhú-nè xì nsidaa nèhivì ñuu Colosas*

<sup>7</sup> Ñani-ndà Tíquico, màni cuahà-né nùu; cuahà gá sàni chindee-né yùhù, te iin-ni xinúcuáchí víi stná-nè nùu Stoho-ndà Señor. Pues mii-né icúmí-nè nacani-ne xì-nsiá sàhí, nansa yáhi.

<sup>8</sup> Ñà-jaàn nduá sàni sàcùnaha-né quida-ne na sàa-nè ndé ndoó-nsiá, cachitnùhu-ne xì-nsiá nansa iá chuun xi-nsi yohó sàhà ñã-ndòo vaha stná inì-nsia. <sup>9</sup> Daaní, icúmí cutnahá stná inga ñani-ndà (sàa-nè xì Tíquico), divi compañeru-nsiã nani Onésimo. Iin-ni nihnú stná inì-nè ichì Yua-nda Dios, te cuahà gá cuú stná inì sàhà-né. Pues ndúì nècuàchimà, icúmí-nè nacani-ne xì-nsiá sàhà nsidaa ñà-ìá yohó.

<sup>10</sup> Cunaha-nsiá, iá stná inga compañeruì vehecãa yohó nani Aristarco, te cãsàhú stná-nè xì-nsiá. Te (ñuu) yohó iá stná primu xi Bernabé nani Marcos, te cãsàhú stná-nè xì-nsiá. Te Marcos mà, sàni cachì

xì-nsiá sàhà-né ñà-nì quidáñúhú-nsiânè nú ni sàà-nè ndé ndoó-nsiá. <sup>11</sup> Daaní, yohó iá stná Jesús Justo, te cásàhú stná-nè xì-nsiá. Cunaha-nsiá, còò cá más nècuàchì raza Judea yohó chindéé xì nùù chuun xi ñuhìví lì xí Dios, cuisì nècuàchì yohó, ñàyùcàndúá cuàhà gá cudû inì sàhà-né. <sup>12</sup> Daaní, cásàhú stná Epafras, divi nècuàchì ñuu-nsià (iá yohó). Nècuàchìmà, xinúcuáchí vîi-né nùù Cristu, te cuàhà gá xícàn tàhvi-né nùù Dios sàhà-nsiá, sacúndáhvî-nè nùù-yá ñà-iin-ni ni cúníhnú vaha inì-nsia ichì-yá, te iin-ni ni quidá stná-nsià ñà-ndùá cuní-yà. <sup>13</sup> Yùhù nduí testigu ñà-cuàhà guá nacání ini-nè sàhà-nsiá xì sàhà stná nècuàchì ñuu Laodicea xì ñuu Hierápolis. <sup>14</sup> Daaní, cásàhú stná doctor Lucas. Màni cuàhà nècuàchìmà nùù-ndà. Daaní, cásàhú stná Demas. <sup>15</sup> Te mii-nsiá, casàhú stná-nsià xì ñani-ndà ndoó ñuu Laodicea yucán. Te casàhú stná-nsià xì Ninfas xì nsidaa gá nèhivì natácá vehe-ne.

<sup>16</sup> Nú sàni cahvi-nsia carta yohó, dandu dacúhùn-nsiàñà nùù nèhivì xí Dios ndoó ñuu Laodicea mà sàhà-ñá cahvi stná nècuàchìmàñá. Te carta (nì tiaa stnáì) nùù mii-né, cahvi stná-nsiàñà.

<sup>17</sup> Daaní, càhàn stná-nsià xì Arquipo cachi-nsià xì-né ñà-màsà nándodó-né quida ndisa-ne chuun ndiaha sàni nihì-né nùù Stoho-ndà Señor.

<sup>18</sup> Yùhù nduí Pablo, te ndahà mií tiaí saludu yohó nùù nsidaa-nsiá. Te sacúndáhvî nùù-nsià ñà-nì nsínuu ini-nsia ñà-yòhó ié`ndiadí vehecàa.

Ni cúcúmí-nsià cuàhà gracia xi-ya. Sà-íá.

**Ley saa ni nacao Jesucristu**  
**New Testament in Mixtec, Southern Puebla**  
**(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)**

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mixtec, Southern Puebla)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

**Copyright Information**

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Southern Puebla

**© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

8a6c83d1-922b-5d25-99ec-4724168f3b77